

BAUMPRINT 18

WIRING DIAGRAM

Quickmaster 46

CPTronic micro

Stromlaufplan
Wiring diagram
Schéma des connexions
Esquema de circuitos

A 1.144.9100/09

HEIDELBERG



Wichtige Hinweise zur Sicherheit

Important safety instructions

Instructions importantes concernant la sécurité

- Schaltschrank oder Gehäuse müssen beim Betreiben der Anlage verschlossen sein und dürfen nur zum Beseitigen von Funktionsstörungen geöffnet werden.
- Vor dem Öffnen des Schaltschranks oder des Gehäuses unbedingt die Anlage vom Netz trennen bzw. Hauptschalter ausschalten.
- Ist ein Arbeiten an einer unter Spannung stehenden Anlage notwendig, so gelten die allgemein anerkannten Regeln der Technik.
- Das Austauschen von Komponenten und Baugruppen niemals bei eingeschalteter Netzspannung vornehmen.

- Schutzleiter nicht entfernen und Schutzleiterverbindungen nach erforderlichem Lösen unbedingt wieder anschließen.

- Beim zusätzlichen Anbau oder Einbau von Fremdeinrichtungen, die nicht den Heidelberger Vorgaben entsprechen, müssen diese Zusatzeinrichtungen so gesteuert oder verriegelt werden, daß beim Betreiben der Anlage und ihrer Einrichtungen keine Gefahrenmomente entstehen.



- Control cabinet and machine housing have to be locked while the press is in operation. They may only be opened for repair purposes.

- Make sure that the main power switch is turned off and that there is no voltage applied to the press before you open the control cabinet or the machine housing.

- If it is necessary to repair the press while it is connected to the mains supply, please pay attention to general safety precautions.

- Never exchange components and units while the press is connected to the mains supply.

- Do not remove earth conductors. If it is necessary to disconnect these conductors, please remember to reconnect them after you are finished.

- If extra accessories not corresponding to Heidelberg specifications are installed or mounted, these accessories must be controlled or locked in a way that no hazards may arise when the press and its devices are operated.



- Pendant le fonctionnement de l'installation, l'armoire électrique ou le carter doit être fermé et ne doit être ouvert que pour éliminer des dérangements fonctionnels.

- Avant d'ouvrir l'armoire électrique ou le carter, séparer impérativement l'installation du réseau resp. couper l'interrupteur principal.

- Lorsqu'il s'avère nécessaire de travailler sur une installation sous tension, les règles généralement reconnues de l'art sont applicables.

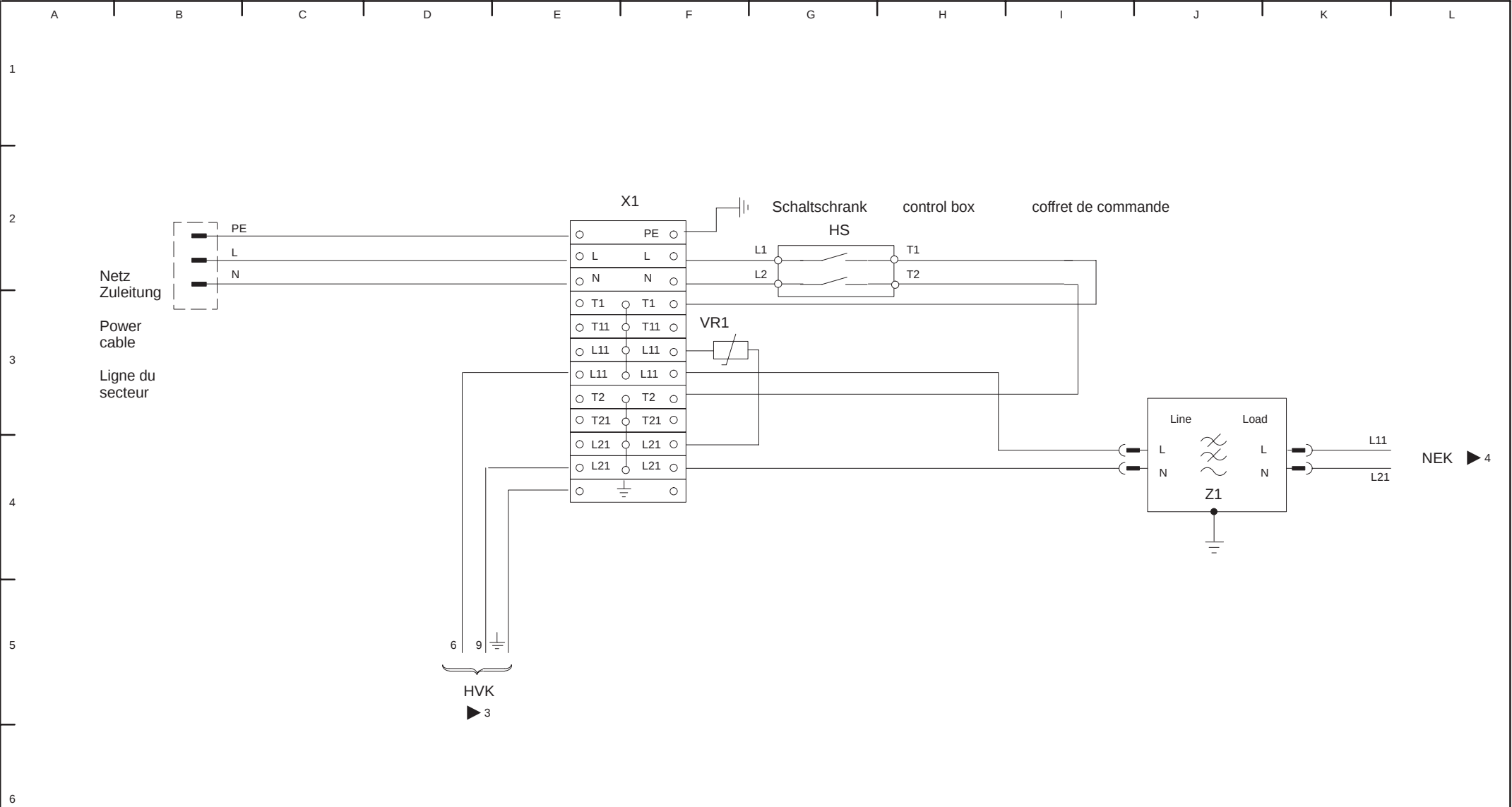
- Ne jamais échanger des composants ou des sous-ensembles sur l'installation sous tension.

- Ne pas enlever la terre et, après un desserrage éventuellement nécessaire, réeffectuer impérativement le raccordement des connexions de la terre.

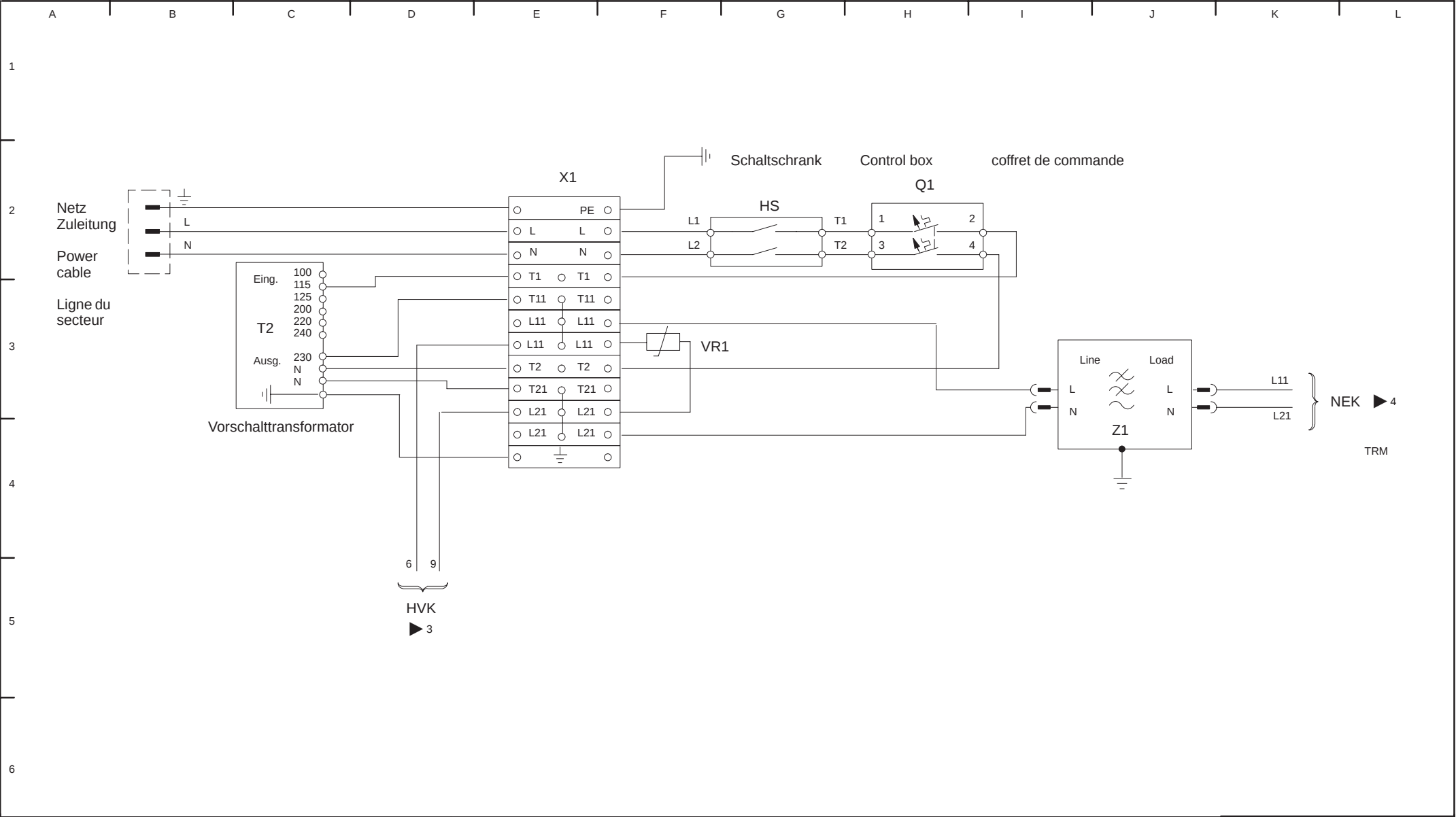
- En cas d'installation ou de montage d'équipements de fabrication extérieure qui ne répondent pas aux spécifications de Heidelberg, ces appareils additionnels doivent être commandés ou verrouillés de façon à ce que tout danger soit exclu lors du fonctionnement de l'installation.

<i>Inhaltsverzeichnis</i>		<i>Table of contents</i>		<i>Table des matières</i>	
Zentral-Schaltgerät		Central control box		Armoire électrique centrale	
Netzanschluß	1	Main power connection	1	Connexion au réseau	1
Hauptstromverschaltung	3	Main current distributor p.c.b	3	Carte de distribution de courant principal	3
Transistor-Regel-Modul	4	Transistor control module	4	Module de régulation à transistors	4
Zentral-Steuer-Karte	5	Central control board	5	Carte centrale de commande	5
Übergabe-Filter-Karte	6	Filter board	6	Carte de filtrage	6
Steuerspannungs-Verschaltungs-Karte	7	Control voltage distributor board	7	Carte de distribution de tension de commande . .	7
Druckwerke		Printing units		Groupes d'impression	
Stapel Steuerung	8	Pile control	8	Commande de pile	8
Farbwerk, Schutze	9	Inking unit guards	9	Dispositif d'encrage, protections	9
Feuchtwerk, Schutze, Ausleger	10	Damping system, guards, delivery	10	Mécanisme de mouillage protections, réception . .	10
Plattenzylinder, Ausleger, E3, E4	11	Plate cylinder, delivery, E3, E4	11	Cylindre porte-plaques, réception, E3, E4	11
Platten-, Gummizylinder, Anleger, Ausleger, Vorderkanten- und Doppelbogenkontrolle	12	Plate cylinder, blanket cylinder, feeder, delivery, front alignment and double sheet control	12	Cyl. porte-plaques, cyl. porte-blanchet, margeur réception, contrôle des bords avant et double-feuille	12
Farbwerk, Feuchtwerk, Druckbedienstellen	13	Inking unit, damping system, printing unit operation panel	13	Dispositif d'encrage, mécanisme de mouillage, poste de commande au groupe d'impression	13
Autoplate, Numerierwerk, Lampe	14	Autoplate, numbering box, lamp	14	Autoplate, numéroteur, lampe	14
Pneumatik Kompressor	15	Pneumatic compressor	15	Pneumatic compresseur	15
Anhang		Annex		Annexe	
Auffindschema LVT	A1	Location diagram LVT	A1	Schéma de localisation LVT	A1
Kabelbäume	A3	Cable trees	A3	Faisceau de câbles	A3

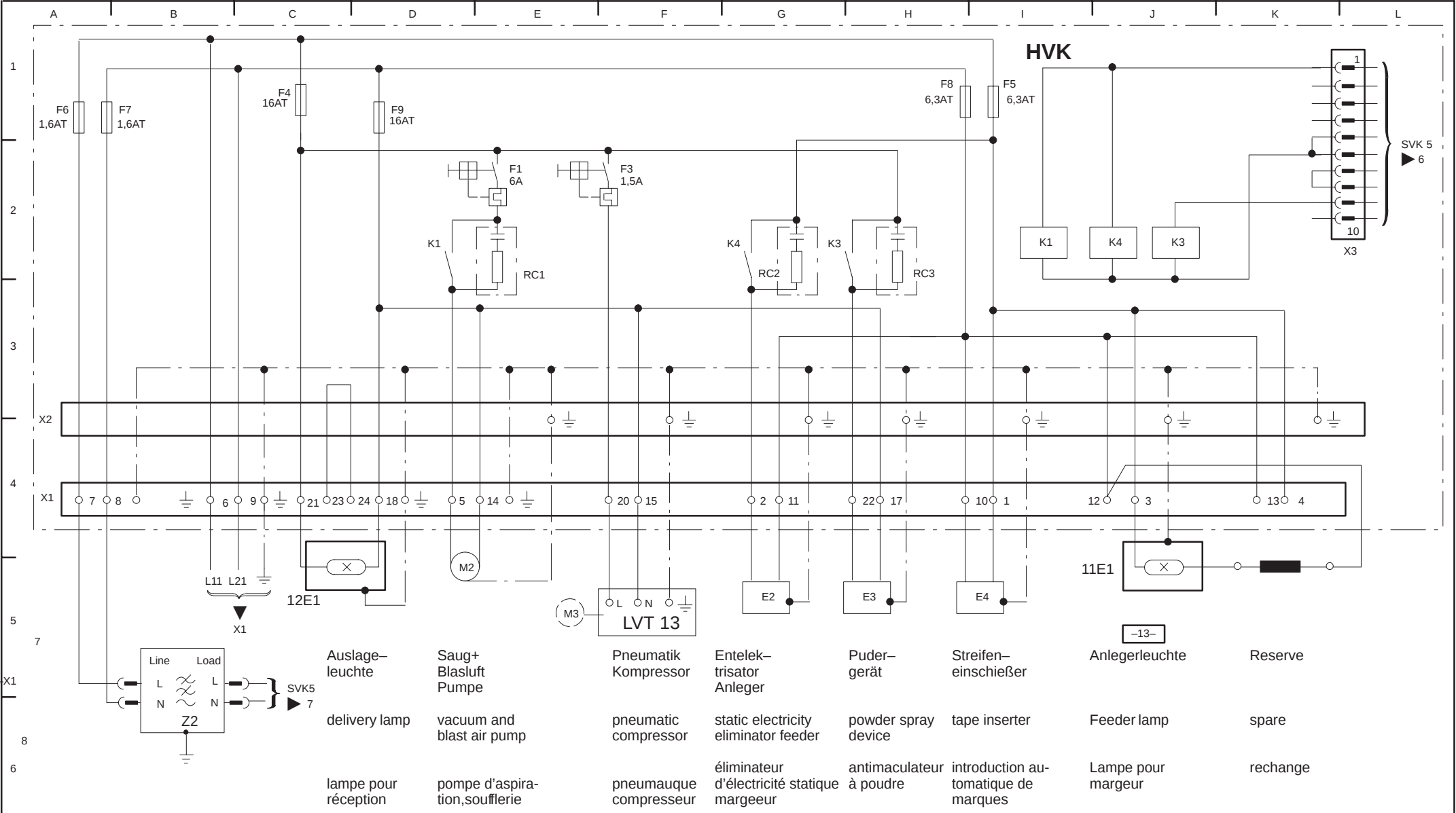
Sensoren / sensors / détecteurs:	B1, B2, B6 Seite 7
	VD-Kontrolle Seite 11
	B10 Seite 13
Sicherheitsschalter / Safety switch / Interrupteur de sécurité:	S1, S2, S5 Seite 9
	S3, S4, S6 Seite 8
Positionsschalter / position switches / interrupteurs de position:	S7 Seite 9
	S9 Seite 12
Not-Aus Schalter / Emergency stop switch / Interrupteur d'arrêt d'urgence:	S17,S18, S19, S21 Seite 7
	S20 Seite 8
	S23 Seite 13
	S24, S27 Seite 14
Steuerマグnete / Control magnets / Aimants de commande:	Y13 Seite 8
	Y14 Seite 9
	Y18 Seite 10
	Y15, Y17 Seite 11
	Y26 Seite13
Pneumatikventile / pneumatic valves / soupape pneumatiques:	Y6, Y8, Y11 Seite 10
	Y1, Y2, Y7, Y24 Seite 11
	Y3, Y4, Y5, Y9, Y10, Y12 Seite 12
	Y20, Y21, Y22 Seite 13
Pneumatikkompressor / Pneumatic compressor / Compresseur pneumatique:	Y19, Y25, S24, S27, M3 Seite 14
Lüfter / fan / ventilateur:	15M4 Seite 8
	15M5 Seite 10
	12M1, 12M2 Seite 9
Bedienfelder / controle panel / panneau de commande:	HTB Seite 5,6
	DWB Seite 12
Steckverbinder BS / plug BS / connecteur à fiches BS:	B2–X18, B1–X19, B6–X20, IDS–X21 LNM–X21–X1–X2
Steckverbinder AS / plug AS / connecteur à fiches AS:	E3–X15, E4–X13, VD–X13, DW3–X1, 11XE1, X17–11SE1



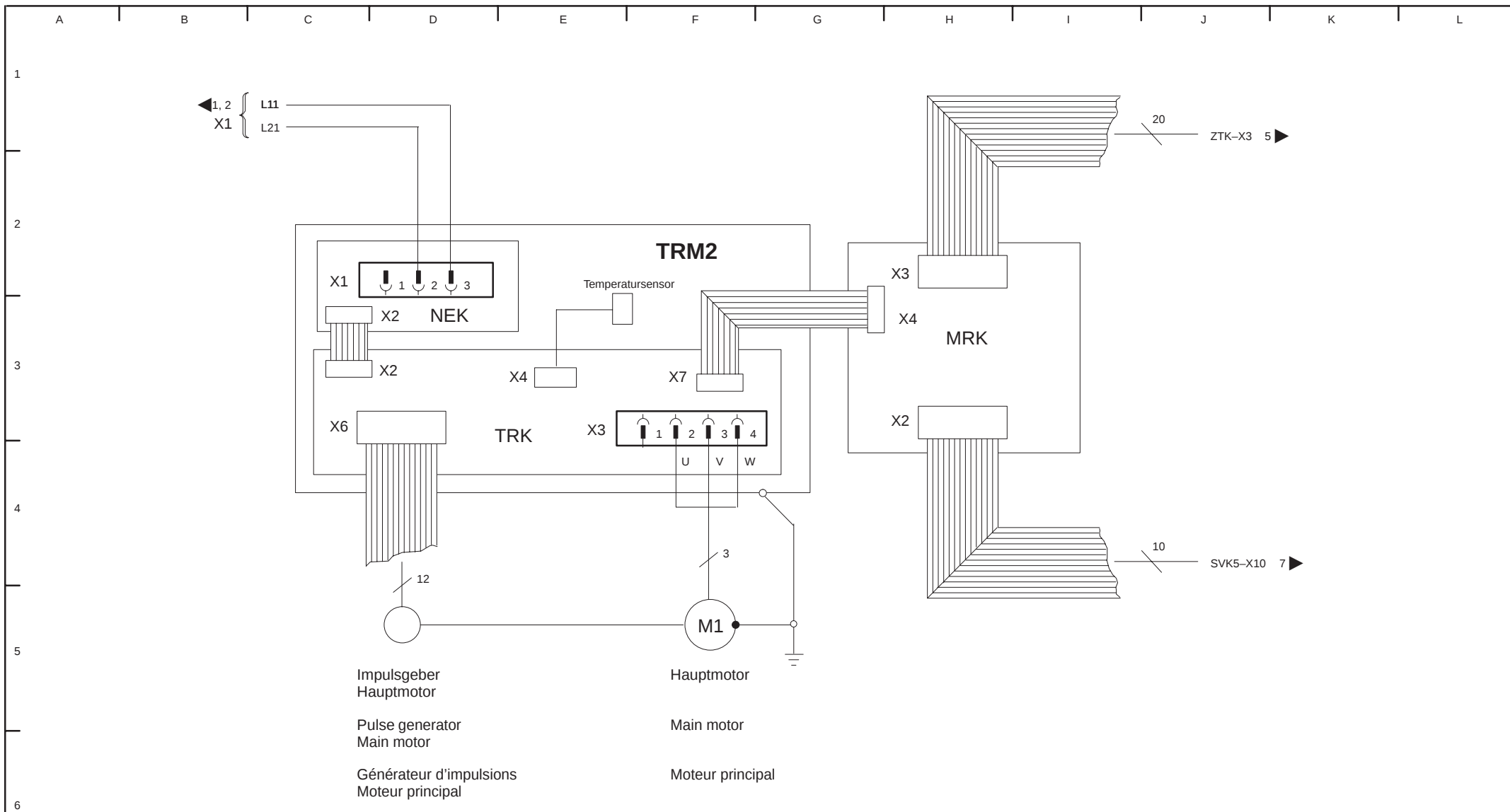
				HEIDELBERG	
	Netzanschluß 230V 50/60Hz	Main power connection 230V 50/60Hz	Connexion au réseau 230V 50/60Hz	SLP A1.144.9100/09	1



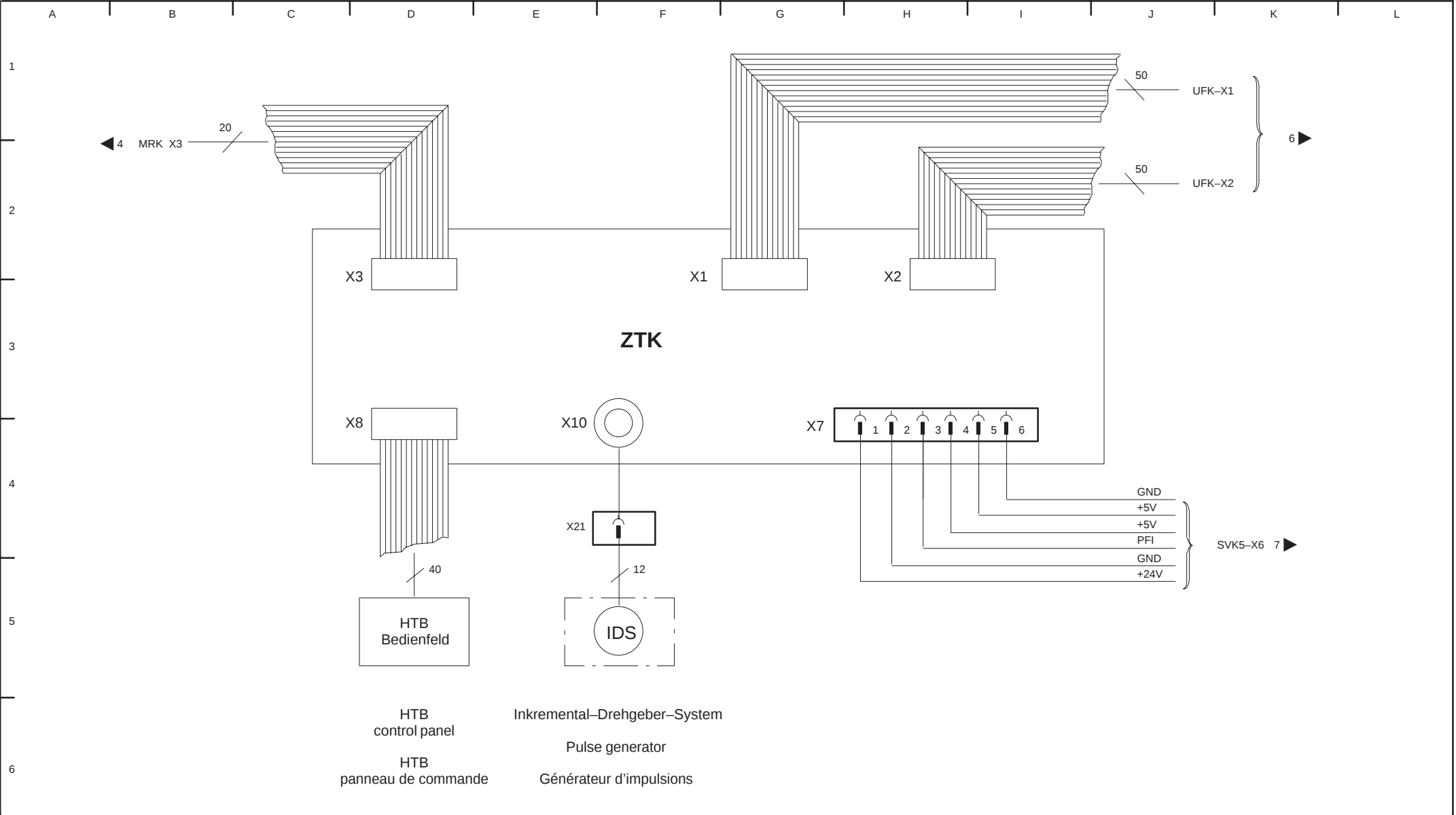
	Netzanschluß 110V (100V-240V) 50/60Hz	Main power connection 110V (100V-240V) 50/60Hz	Connexion au réseau 110V (100V-240V) 50/60Hz	SLP A1.144.9100/09	2



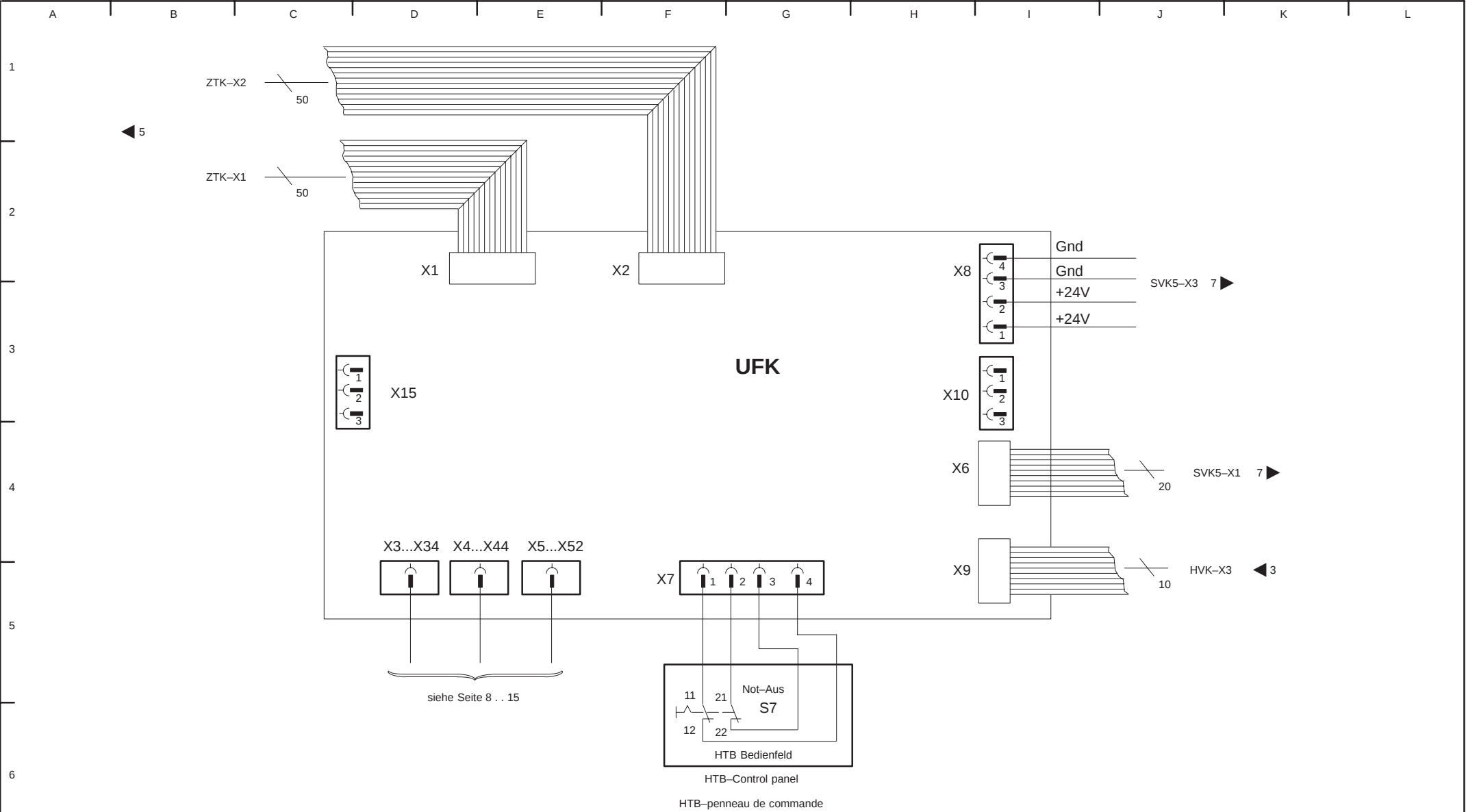
-13-	Nur bei Druckwerk 2	Only on printing unit 2	Uniquement sur groupe d'impression 2		
	Hauptstromverschaltung	Main current distributor p.c.b	Carte de distribution de courant principal	SLP A1.144.9100/09	3



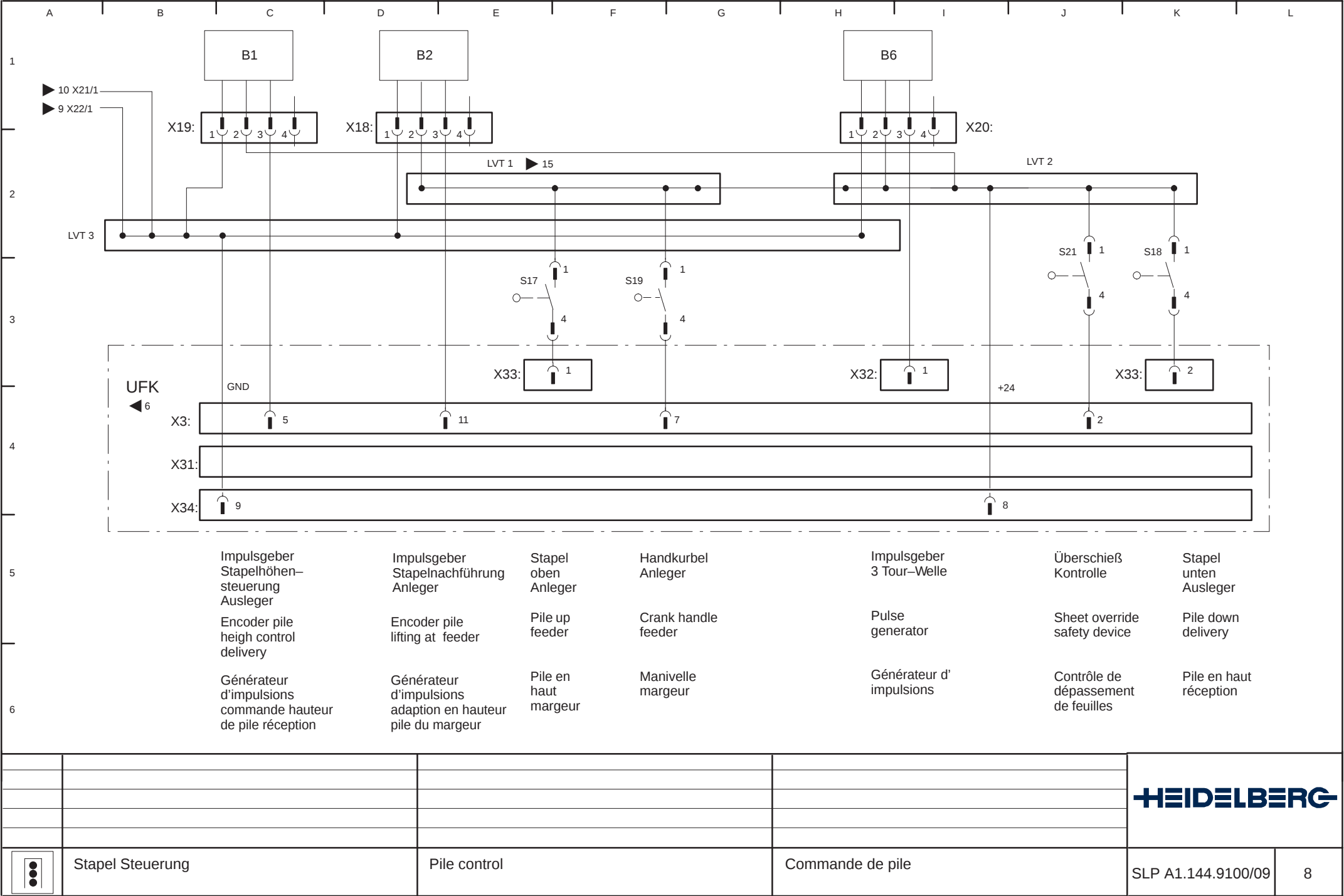
				HEIDELBERG	
	Transistor-Regel-Modul	Transistor control module	Module de régulation à transistors	SLP A1.144.9100/09	4



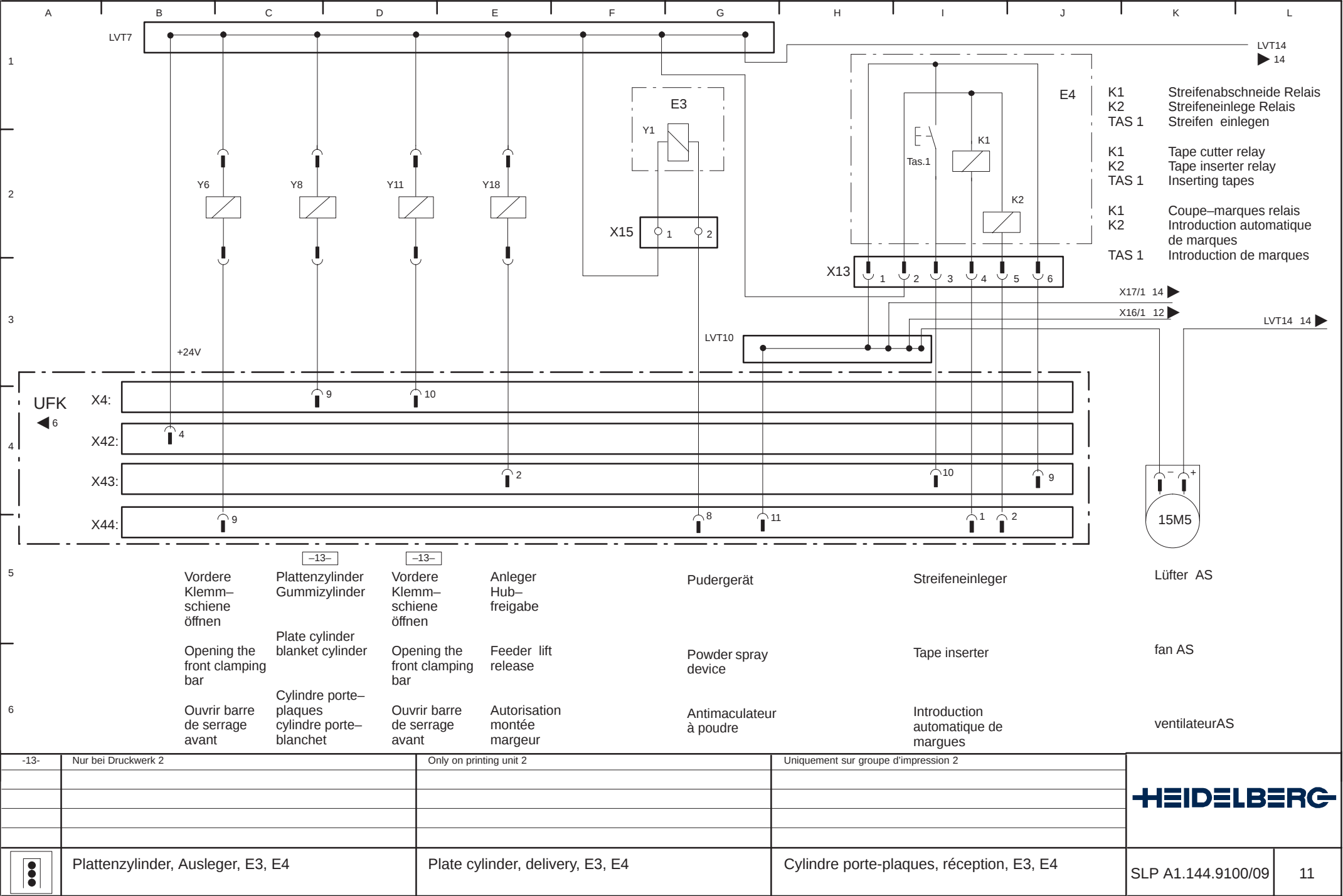
					
	Zentral-Steuer-Karte	Central control board	Carte centrale de commande	SLP A1.144.9100/09	5

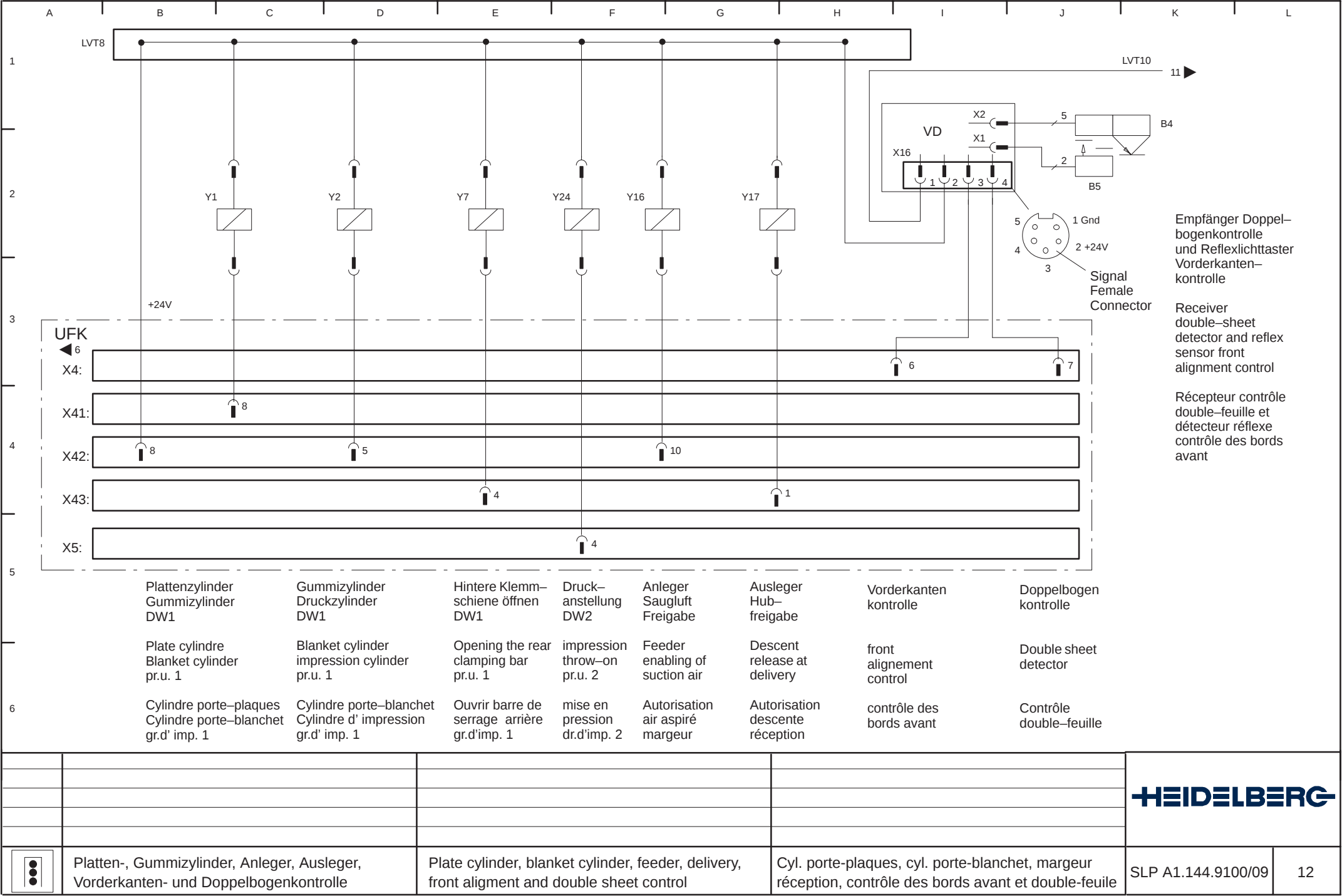


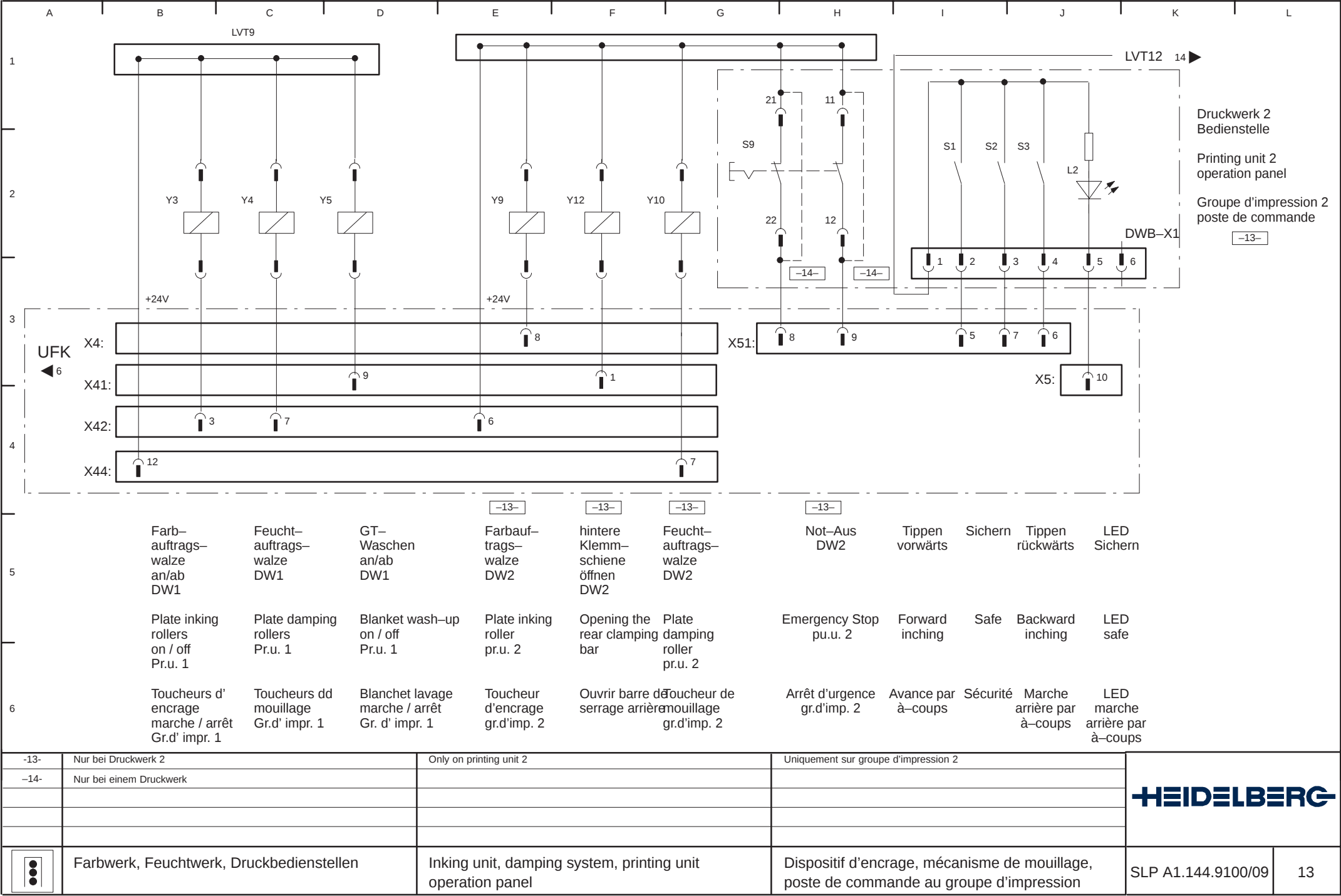
					
	Übergabe-Filter-Karte	Filter board	Carte de filtrage	SLP A1.144.9100/09	6

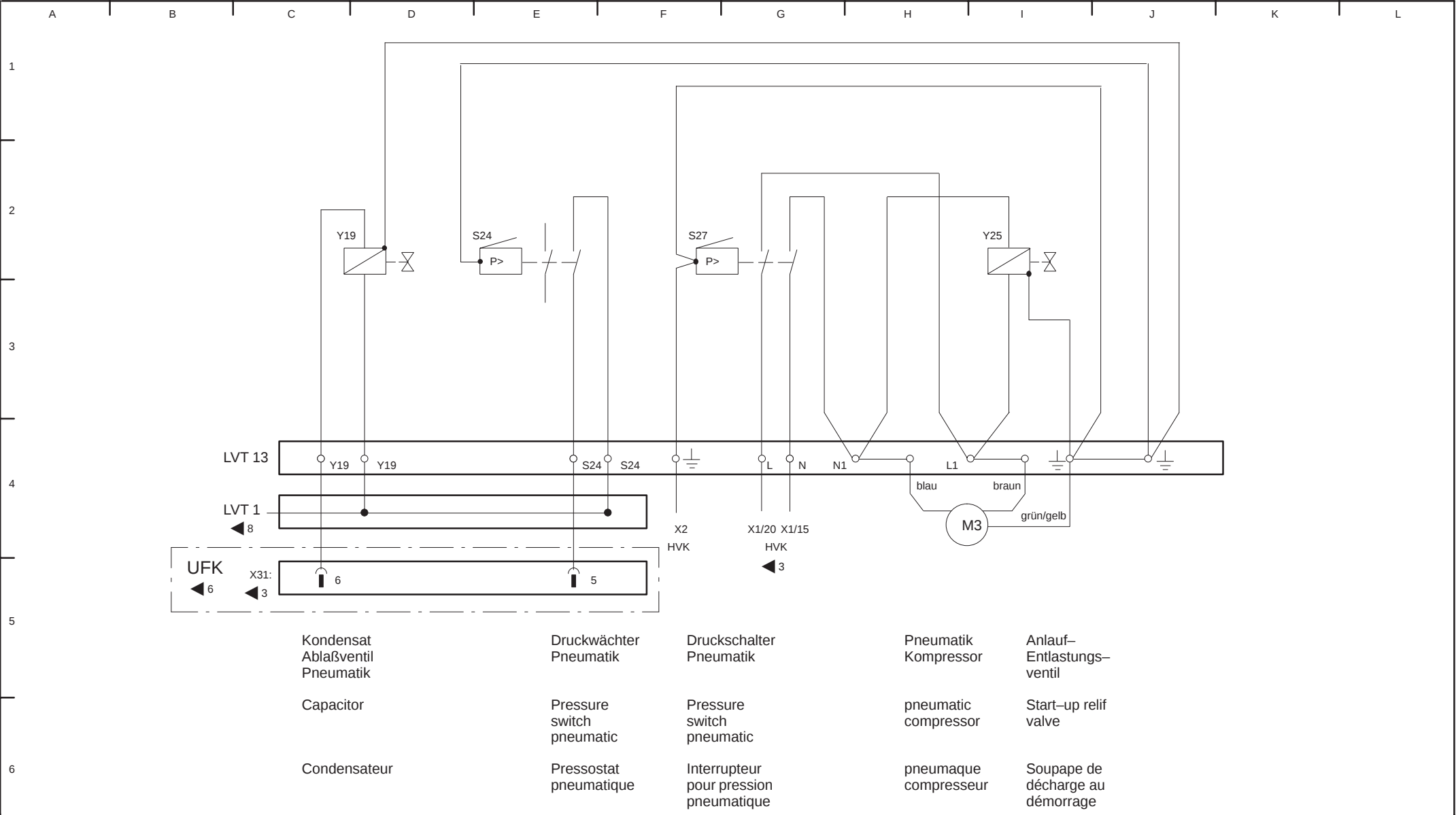


				HEIDELBERG	
	Stapel Steuerung	Pile control	Commande de pile	SLP A1.144.9100/09	8



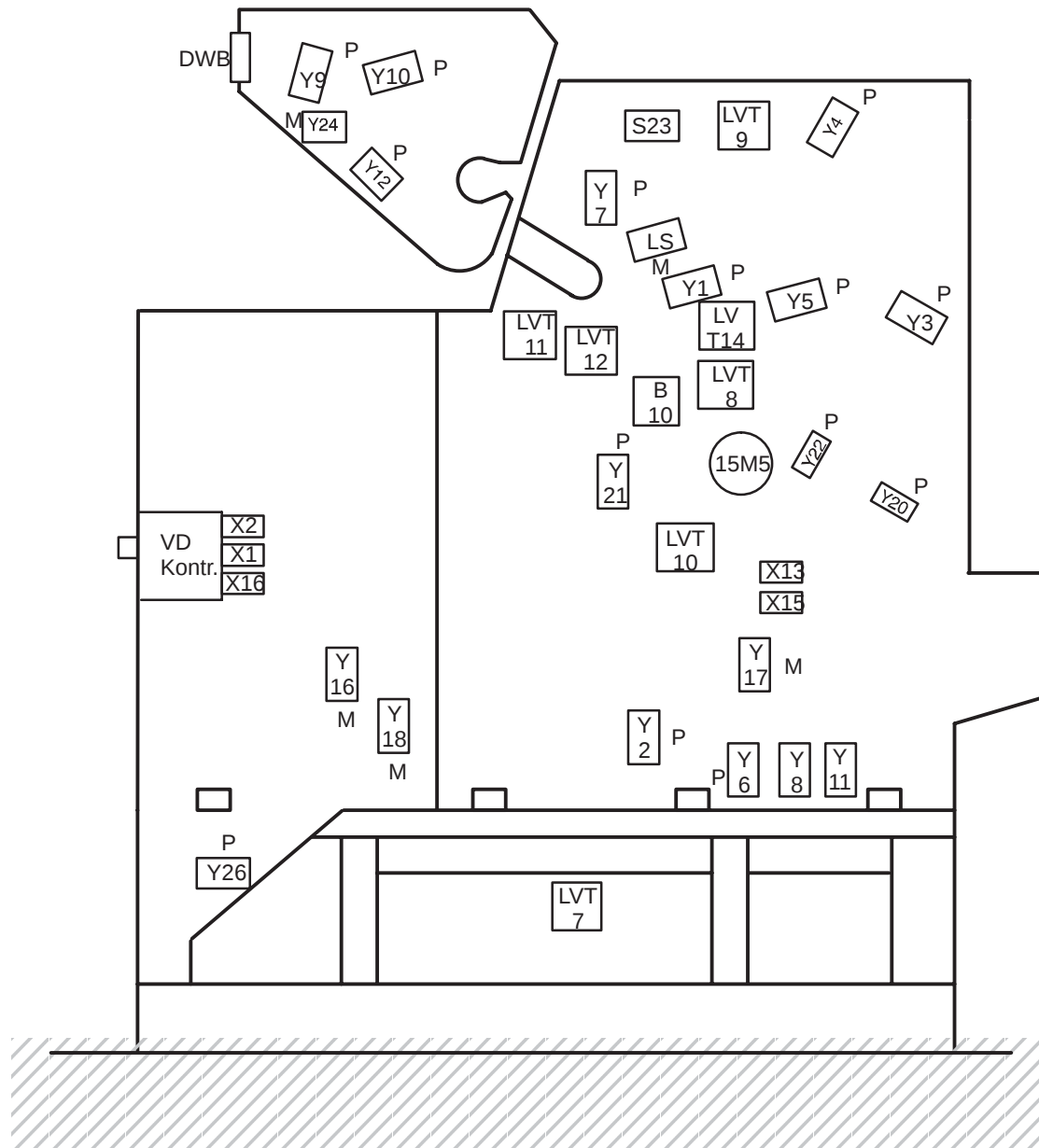




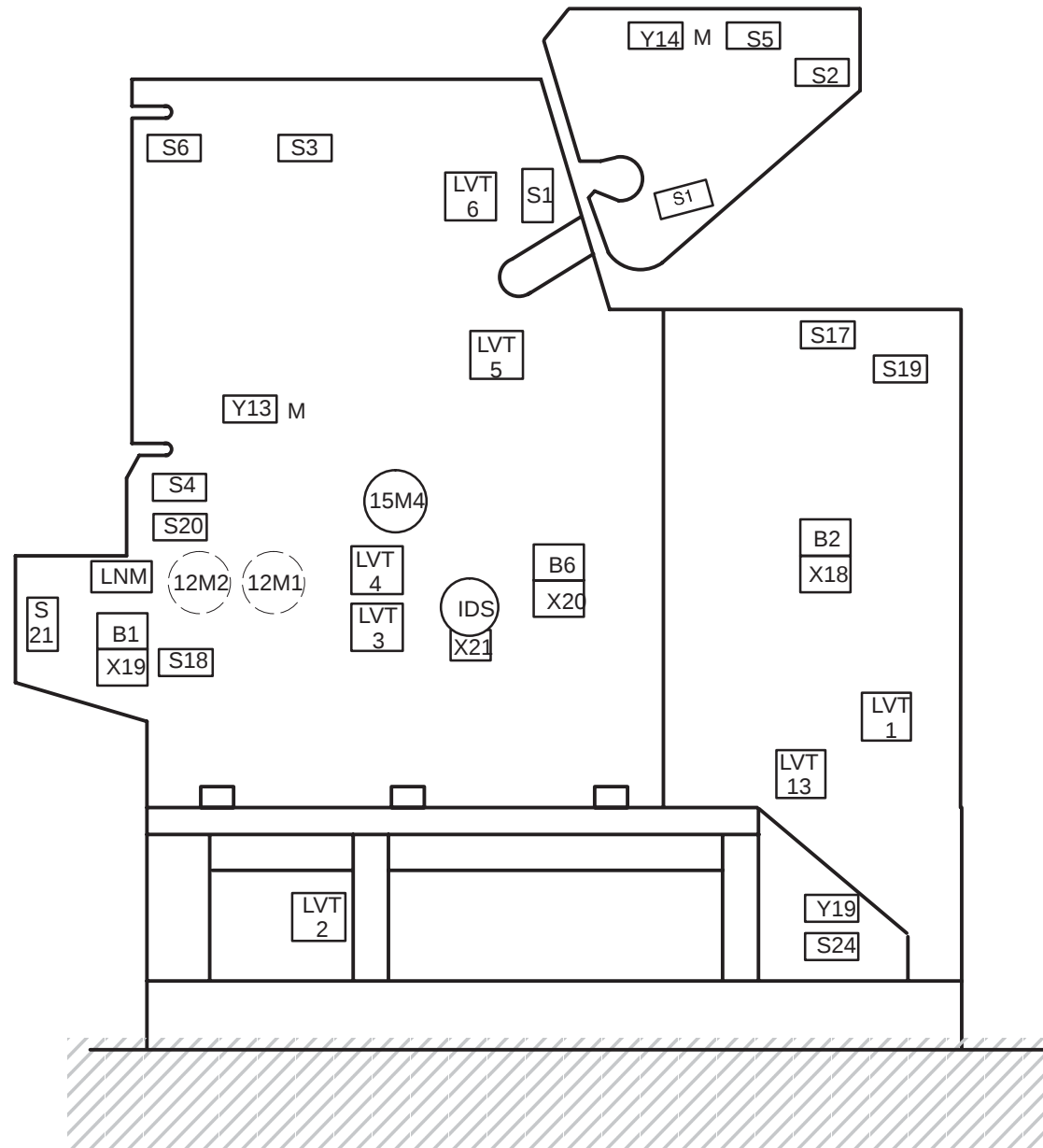


					
	Pneumatik Kompressor	Pneumatic compressor	Pneumatic compresseur	SLP A1.144.9100/09	15

Maschinenansicht AS



Maschinenansicht BS



A1 / A1-2F Kabelbaum Bedienseite / Cable tree operator's side / Faisceau de câbles côté service

LVT1 ——— +24V
 |
 S17
 S19
 S24
 X18/2-B2
 Y19
 LVT2

LVT2 ——— +24V
 |
 S18
 S21
 X19/2-B1
 X20/2-B6
 LVT1

LVT3 ——— GND 24V
 |
 X21-1
 15M4
 X18-1 B2
 X19-1 B1
 X20-1 B6

LVT4 ——— +24V
 |
 X21-2
 S4-1-3
 S20
 Y13

LVT5 ——— +24V
 |
 15M4
 S3-1-3
 S6-1-3

LVT6 ——— +24V
 |
 S2-1-3
 S5-1-3
 S1-1-3
 Y14

LVT13 ——— Pneumatik Kompressor
 |
 Y19
 S24
 S27
 Y25

A1 / A1-2F Kabelbaum Antriebsseite / Cable tree drive side / Faisceau de câbles côté entraînement

LVT7 ——— +24V
 |
 Y6
 Y8
 X15-1 E3
 X13-2 E4
 Y11
 Y18
 LVT14

LVT10 ——— GND
 |
 15M5
 X13-1 EU
 X16-1 VDK
 X17-1

LVT14 ——— +24V
 |
 15M5
 Y20
 Y21
 Y22
 S28

LVT8 ——— +24V
 |
 Y17
 Y2
 Y16
 X16-2 VDK
 Y1
 Y7

LVT11 ——— +24V
 |
 S26-1
 Y9
 Y12
 Y10
 S9-11-21

LVT9 ——— +24V
 |
 Y5
 Y3
 Y4

LVT12 ——— +24V
 |
 Y24
 S22
 S23
 DWB X1-1

Copyright

Printed in Germany.

Dieser Stromlaufplan ist unser alleiniges Eigentum und wird nur leihweise überlassen. Er ist ausschließlich bestimmt zur Durchführung des Heidelberger Kundendienstes durch unsere autorisierten Vertretungen. Übersetzung, Weitergabe an Dritte, sowie jede Vervielfältigung und Verbreitung sind ohne unsere vorherige schriftliche Zustimmung untersagt und werden nach den geltenden Gesetzen gerichtlich verfolgt.

Änderungen ohne Ankündigung vorbehalten.

Printed in Germany.

This wiring diagram is our exclusive property and made available on loan only. It is exclusively intended for carrying out the Heidelberg service by our authorized agencies. Translation, transmission to third parties as well as any reproduction and circulation without our previous written consent are prohibited and will be prosecuted according to the laws presently enacted.

Subject to alterations without notice.

Printed in Germany.

La présente schéma des connexions est notre propriété exclusive et n'est remis qu'à titre de prêt. Il est exclusivement destiné à la réalisation de travaux d'entretien et de réparation dans le cadre du Service après-vente Heidelberg par nos agences autorisées. Traduction, communication à des tiers ainsi que toute reproduction et diffusion sans notre permission écrite précédente sont strictement interdites et seront poursuivies d'après les lois et règlements en vigueur.

Sous réserve de modifications sans préavis.

© Copyright by

HEIDELBERGER DRUCKMASCHINEN AG,

Kurfürsten-Anlage 52–60

69115 Heidelberg, Germany

HEIDELBERG

Baumfolder has authorized dealers located throughout the United States.

Call toll free, **1-800/543-6107** for parts or the number of your nearest authorized dealer.

BAUMFOLDER

CORPORATION

Quality Bindery Equipment Since 1917

1660 Campbell Road

Sidney, Ohio 45365-0728

Phone: 937/492-1281 or 800/543-6107

Fax: 800/452-0947

Internet: www.baumfolder.com

E-mail: baumfolder@baumfolder.com

